

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1995-1996 (*)

12 MAART 1996

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van
31 december 1983 tot hervorming der
instellingen voor de Duitstalige
Gemeenschap**

AMENDEMENTEN

N° 7 VAN DE REGERING

(Subamendement op amendement n° 5, Stuk n° 106/3)

Art. 4

**Het voorgestelde artikel 10ter vervangen
door wat volgt :**

« Art. 10ter. — § 1. *Het lid van de Raad dat wordt gekozen tot lid van de regering houdt onmiddellijk op zitting te hebben en neemt zijn mandaat weer op wanneer zijn ambt van minister een einde neemt.*

Hij wordt vervangen door de eerst in aanmerking komende opvolger van de lijst waarop hij gekozen is. Evenwel kan een lid van een regering die haar ontslag heeft aangeboden, na algehele vernieuwing van de Raad, zijn ambt van lid van de regering met het ambt van lid van de Raad verenigen tot op het ogenblik waarop een nieuwe regering is verkozen.

§ 2. *De bepalingen van § 1 zijn van overeenkomstige toepassing op het lid van de Raad dat wordt*

Zie :

- 106 - 1995 (B.Z.) :

- N° 1 : Wetsvoorstel van de heer Gehlen.
- N° 2 : Gemotiveerd advies.
- N° 3 : Amendementen.

(*) Tweede zitting van de 49^e zittingsperiode.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1995-1996 (*)

12 MARS 1996

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du
31 décembre 1983 de réformes
institutionnelles pour la Communauté
germanophone**

AMENDEMENTS

N° 7 DU GOUVERNEMENT

(Sous-amendement à l'amendement n° 5, Doc. n° 106/3)

Art. 4

**Remplacer l'article 10ter proposé par ce qui
suit :**

« Art. 10ter. — § 1^{er}. *Le membre du Conseil qui a été élu en qualité de membre du gouvernement cesse immédiatement de siéger et retrouve son mandat au terme de sa fonction ministérielle.*

Il est remplacé par le premier suppléant en ordre utile de la liste sur laquelle il a été élu. Cependant, un membre d'un gouvernement qui a présenté sa démission peut, après un renouvellement intégral du Conseil, concilier sa fonction de membre du gouvernement avec le mandat de membre du Conseil jusqu'à l'élection d'un nouveau gouvernement.

§ 2. *Les dispositions du § 1^{er} sont applicables mutatis mutandis au membre du Conseil élu en qualité*

Voir :

- 106 - 1995 (S.E.) :

- N° 1 : Proposition de loi de M. Gehlen.
- N° 2 : Avis motivé.
- N° 3 : Amendements.

(*) Deuxième session de la 49^e législature.

verkozen tot lid van de Franse Gemeenschapsregering of van de Waalse Gewestregering.

§ 3. Het lid van de Raad dat door de Koning tot federaal minister of staatssecretaris wordt benoemd en de benoeming aanneemt, houdt op zitting te hebben en neemt zijn mandaat weer op wanneer de Koning een einde heeft gemaakt aan zijn ambt van federaal minister of staatssecretaris.

Hij wordt vervangen door de eerst in aanmerking komende opvolger van de lijst waarop hij gekozen is. Evenwel kan een minister of een staatssecretaris van een federale regering die haar ontslag aan de Koning heeft aangeboden, na algehele vernieuwing van de Wetgevende Kamers, zijn ambt van minister of staatssecretaris met het ambt van lid van de Raad verenigen tot op het ogenblik waarop de Koning een definitieve uitspraak over dat ontslag heeft gedaan.

§ 4. De opvolger van het raadslid, bedoeld in §§ 1, 2 en 3, geniet het statuut van raadslid.

Wanneer het raadslid zijn mandaat weer opneemt, overeenkomstig de regelen bepaald in §§ 1 en 3, neemt de opvolger de plaats in die met de oorspronkelijke volgorde overeenstemt. »

VERANTWOORDING

Dit amendement wil ten eerste de terminologie aligneren op deze die geldt op federaal vlak (artikel 50 van de Grondwet en artikel 1bis van de wet van 6 augustus 1961) en op vlak van de andere gemeenschappen en gewesten (cf. het voorstel Lallemand, Parl. Stuk Senaat n° 190 en 191, 1995-1996).

Ten tweede wordt de voorgestelde § 3 van het amendement van de heer Gehlen geschrapt. De regering is inderdaad van mening dat systemen waarbij eenzelfde persoon zowel voor de Raad als als opvolger voor Kamer of Senaat kan opkomen, niet wettelijk moet worden aangemoedigd. Het lijkt logischer politici een keuze te laten maken tussen het federale niveau of het regionale niveau.

De eerste minister,

J.-L. DEHAENE

N° 8 VAN DE HEER GEHLEN

(Subamendement op amendement n° 3, Stuk n° 106/3)

Art. 3bis (nieuw)

In het voorgestelde artikel 3bis, de woorden « en worden de woorden » met de nodige aanpassingen » ingevoegd » **weglaten.**

N° 9 VAN DE HEER GEHLEN

Art. 6

Dit artikel weglaten.

de membre du gouvernement de la Communauté française ou du gouvernement régional wallon.

§ 3. Le membre du Conseil, qui est nommé ministre ou secrétaire d'Etat fédéral par le Roi et qui accepte cette nomination, cesse de siéger et retrouve son mandat lorsque le Roi a mis fin à ses fonctions fédérales.

Il est remplacé par le premier suppléant en ordre utile sur la liste sur laquelle il a été élu. Cependant, un ministre ou un secrétaire d'Etat d'un gouvernement fédéral qui a présenté sa démission au Roi, peut, après un renouvellement intégral des Chambres, concilier sa fonction de ministre ou de secrétaire d'Etat avec le mandat de membre du Conseil jusqu'au moment où le Roi a statué sur cette démission.

§ 4. Le suppléant du membre du Conseil, visé aux §§ 1^{er}, 2 et 3, jouit du statut de membre du Conseil.

Si le membre du Conseil reprend son mandat au Conseil conformément aux règles fixées au §§ 1^{er} et 3, le suppléant reprend la place qui correspond à son rang initial. »

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise en premier lieu à aligner la terminologie de cet article sur celle qui est utilisée au niveau fédéral (article 50 de la Constitution et article 1^{er}bis de la loi du 6 août 1961) et au niveau des autres communautés et régions (cf. la proposition Lallemand, Doc. Sénat n° 190 et 191, 1995-1996).

Il tend ensuite à supprimer le § 3 proposé de l'amendement de M. Gehlen. Le gouvernement estime en effet qu'il ne faut pas encourager légalement la mise en place de systèmes permettant à une même personne de se présenter à la fois comme candidat effectif à l'élection du Conseil et comme candidat suppléant à la Chambre ou au Sénat. Il paraît logique de demander aux hommes politiques de choisir entre le niveau fédéral et le niveau régional.

Le premier ministre,

J.-L. DEHAENE

N° 8 DE M. GEHLEN

(Sous-amendement à l'amendement n° 3, Doc. n° 106/3)

Art. 3bis (nouveau)

A l'article 3bis proposé, supprimer les mots « en outre, sont insérés les mots » moyennant les adaptations nécessaires ».

N° 9 DE M. GEHLEN

Art. 6

Supprimer cet article.

A. GEHLEN